

GUIA NONKI PARA KA BËNI, DENA I'NËSIKE DITZA RONI TZÌERO CHIN IOGO LORO



OGAIPO

Órgano Garante de Acceso a la Información Pública,
Transparencia, Protección de Datos Personales y
Buen Gobierno del Estado de Oaxaca

GUIA NONKI PARA KA BËNI, DENA
I'NËSIKE DITZA RONI TZÏERO CHIN IOGO
LORO

Traducción:
Lizbeth Gertrudis Martínez Pérez

5

¿Bixa na derecho tziéro para i'nésiro ditza na roni tziéro chin iogo lorho?

7

¿Bixa na ditza na roni tziéro chin iogo lorho?

9

¿Nosha bëni na ra'ala ide ditza na roni tziéro chin?
¿Bixa ka bëni nakake obligar?

11

¿Bixa na yo'ó tzi'í ka bëni roni tziéke ktobike na g'loike?

13

¿Bixa na, naxa na, gonro para i'nabaro
tziero chihichí o ditza na rala i'nësiro na?

17

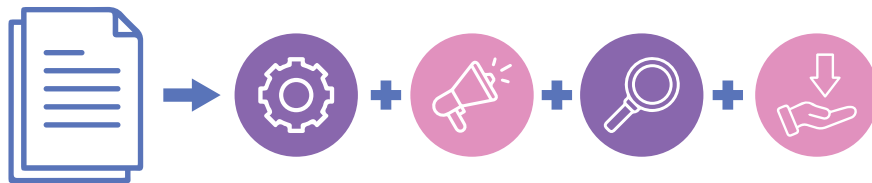
¿Bixa waka gona chi kabo bësílaki chhichí
na raála i'nësida?

21

¿Bixa Na OGAIPO?

**¿BIXA NA DERECHO TZÏERO
PARA I'NËSIRO DITZA NA
RONI TZÏERO CHIN IOGO
LORHO?**

Derecho tziero ka bëni iëtzi li'o to deé tziero iogoterho para i'nabaro toodesi, ditza na roni tziero chin te naá i'nësiro naxa na ron bëny chin, chin tzieke, naxa na noniki tzi yogo ka institución pública, na deé tziki obligacion ke ideki ditza na, sin kabo ire'eni in'e tega kz'ro para bixa na bëgoniro chin.



**¿BIXA NA DITZA NA RONI
TZIERO CHIN IOGO LORHO?**

Büagzi chhichií, büagzi registro na nonki, o n'zíiki tzi ka bëni chin tzïero, kana ro'onke chin o ga na r'gonike dmi tzi chin.

Ditza na roni tzïero chin iogo lorho ni, ra'ala naka chii'a, naka toli, naka para idi'ishiro na na'a soa na, na ba'álikí to na n'soakina.

Ditza na roni tzïero chin iogo loro na, naka para i'nësiro naxa na ron chin, bëni chin tzïero o tona neke gobierno, naxa na ronke chin no'yo'o, na itoó, ga zia dmi na r'gonike chin para lí'ëtzi tzïero.

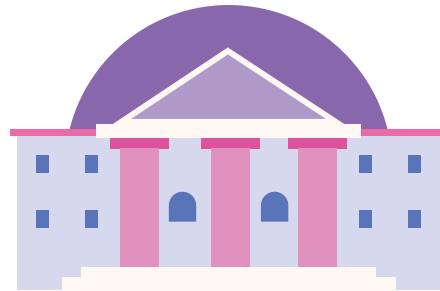


**¿NOSHA BËNI NA RA'ALA
IDE DITZA NA RONI TZÏERO
CHIN?**

¿BIXA KA BËNI NAKAKE OBLIGAR?

Büagzi ka bëni chin na ronke chin i'lao, na r'siké dmi tzi li'ëtzi.

Ka bëni chin, na nekane bëni tzi chin i'lao, tona nero poder ejecutivo, legislativo y judicial, na kaá, ka bëni na ronke chin tzi órgano autónomo, partido político, fideicomiso, universidad pública o sindicato.



**¿BIXA NA YO'Ó TZI'Í KA
BĚNI RONI TZĚIEKE KTOBIKE
NA G'LOIKE?**

Yo'ó ga'a tzi'i ka bëni roni tziëke ktobike, g'loike ná'na ron ka bëni chin, chin tziëke, bë'a te garoni tziëke. na r'zi'e, na r'deé ka chhichí na'a r'nabaro yógorho, naxa na r'on chin ka bëni chin tziëro. Lei'na r'tobi ka ditza o chhichí na r'ala i'nësiro.



**¿BIXA NA, NAXA NA,
GONRO PARA I'NABARO
TZIERO CHIHICHÍ O DITZA
NA RALA I'NĒSIRO NA?**

Ka gonro i'nabaro naxa na ronka bëni chin tziëro chin, bë'a te ka bëni waka i'nabake ditzana'a

- Tzia'ake no yo'o gana roni tzi gdeke ditza na rala initziro.
- O kzëlo dzitza no leni correo tzi ka bëni na ronitzike.
- O kzële to correo postal.
- O no pagina tzi internet tzi kabënina.

Chi kabërakali i'labali o gchialí, tzi'ë ka bëni gonke l'bi'ilí idari.



Bi na'a rhala gtzo no chhichí para i'nabo ditza na ra'ala i'nésino

- Laá bëni na re'eno i'nabo, na na'a rone chin.
- Deérá na reno i'nésino na k'chio.
- Na gtzo naxa na oonki tzio responder
- O na gtzo ga na oonki tzio responder



Na de tzi ka bëni na chi'í dza na onake tziö rzon.

Chi ka bëni na kabo bonake rzon, entonces loi waka kzätzogo, na waka in'abo para gïo ke, ke kabo bsayake chhichí na.

Inero chi kabo deé tziö to cuenta para tzo'ö no internet tzi ka bënina o i'nero chi kabo rako tzi'no yo'ogo ka to na, na waka ihne'ö to número tzi telefono tzi ka bënina ni, na gonke loi ihdari.

800 004 3247



**¿BIXA WAKA GONA CHI
KABO BĚSĪLAKI CHHICHÍ
NA RAÁLA I'NĚSIDA?**

Cha inero ka bëni chin na rala onake ditza na ra'ala i'nësiro, kabo bonake bdo'o o kabo bëxa tziö kana nzoake, na waka kzätzogo no yo'o tzi bëni na ra'ala ide ditza na, hasta ga onake chi'ia chhichí na, waka gono.

Deé tziö chinoo dtza para inabo yoóla

- Cha ihnero ti gde, ka to bonaki chhichí na.
- Ti gde tiempo para onake rzon.

No chhichí na ra'ala i'nabo na, na'a ra'ala zoa:

- Lao o la'á bëni na rone loi ihdari.
- La'á bëni chin na reno i'nësiro.



- Na gtzo ga zoó tena, na ichin chhichí na.
- Bixan nareno gono rtzia.
- Número tzi chhichí na bdeo.
- Dza na bsí lo chhichi na.
- Bi í na kabo bëxatxio na kzo.
- Copia tzi chhichi na bzilaki tzio.

¿BIXA NA OGAIPO?

Ka órgano ni, r'onki chin toiski, sin kabo r'kotzi gobierno kwini, leiki ronaki tziéro lata para i'nésiro na naron chin ka bëni chin.

OGAIPO na noni tzi gayo comisionado tzági comisionada, tza x'nki ronki to masi x'n consejo.



Ditza na ne ka bëni ni, nonke to para i'nësiro yogoterho, para na i'nabaro ka ditza, yogo ka na ron chin ka bëni tziëro, na waka tziaro i'nabaro na nasi'a tzi ka proyecto na i'naba li'itzi, ga na ti bgonike chin dmi na.

Gnabali ditza o chhichí na ra'ala i'nësiro kana ron chin ka bëni chin tziëro, derecho deé tziëro iogoterho para i'nësiro na. Na OGAIPO ni gonke l'bi'ili ihdari.



Almendros 122. Colonia Reforma.
Oaxaca de Juárez, Oax.
C.P. 68050



951 515 11 90

800 00 43247

Centro de Atención a la Sociedad - CAS OAXACA